

# *Per Musi*

REVISTA ACADÊMICA DE MÚSICA

*volume 25*

janeiro/junho - 2012

ISSN: 1517-7599

# Editorial

Temos o prazer de compartilhar com vocês, leitores e autores, a inclusão de *Per Musi* na *SciELO*, uma das mais importantes bases internacionais de publicações científicas. Esta conquista, que torna a revista o único periódico de música do Brasil ali indexado, e o segundo da América Latina, reflete cinco anos de constantes melhorias do processo editorial. No site [www.scielo.com.br](http://www.scielo.com.br) já estão disponíveis os volumes 22, 23, 24 e 25, enquanto que os números anteriores serão gradualmente inseridos na sua base de dados. Lembramos também que todos os volumes da coleção de *Per Musi*, iniciada no ano 2000, estão disponíveis gratuitamente para *download* ou impressão no site de *Per Musi Online*, no endereço [www.musica.ufmg.br/permusi](http://www.musica.ufmg.br/permusi). As versões impressas de quase todos os números da revista ainda podem ser adquiridas através do e-mail [permusi@ufmg.br](mailto:permusi@ufmg.br).

Este volume 25 de *Per Musi* apresenta 12 artigos e duas resenhas. *Ilza Nogueira* abre a revista com uma retrospectiva musicológica sobre a vida e a obra de Lindembergue Cardoso (1939-1989), membro do *Grupo de Compositores da Bahia*, por meio de uma análise dos cerca de 200 documentos musicais que ela catalogou em 2009. O próprio Lindembergue contribui com *Per Musi*, em cuja capa foi utilizado fragmento do manuscrito de sua obra *O Voo do Colibri*, para cravo e orquestra de cordas, de 1984.

*Paulo de Tarso Salles* revela as reminiscências do *Quarteto Op.76 N° 2* de Franz Haydn, "pai" dos quartetos de cordas, no *1º Movimento do Quarteto de cordas N° 7* de Villa-Lobos de 1942. Aprofundando e revisando os comentários pioneiros de Arnaldo Estrella, Vasco Mariz e Eero Tarasti, busca explicar os aspectos texturais, harmônicos, motivicos e formais que muitos ainda consideram "excêntricos" no estilo do maior compositor brasileiro.

A partir de fontes primárias e extensa revisão bibliográfica sobre a imprensa musical brasileira e europeia do século XIX, *Lino de Almeida Cardoso* discute a obscura história envolvendo a data de criação, letra, música e discrepâncias musicais do *Hino da Independência*, cuja autoria ainda é creditada a Dom Pedro I.

*Luigi Antonio Irlandini* analisa o conceito de *écriture* e as polarizações que equilibram *Gagaku*, um dos movimentos da obra *Sept Haikai* de Olivier Messiaen: o ocidental e o oriental, a nostalgia e a inovação, a religiosidade e a intelectualidade, o passado e o futuro.

Buscando consolidar conceitos técnicos da tradição oral vigente entre intérpretes e compositores, *Fernando Chaib* des-trincha as práticas de performance associadas ao vibrafone, abordando tipos de baqueta, timbres, ressonância, pedal, manipulação de arcos, abafamento, som contínuo, harmônicos e *glissando*, ao mesmo tempo em que provê exemplos significativos do repertório.

Baseadas nas diretrizes para construção de instrumentos psicológicos de Pasquali e na perspectiva ecológica, *Thaís Branquinho Oliveira Fragelli* e *Isolda de Araújo Günther* propõe um inventário para avaliar elementos sociais e físicos no comportamento saudável dos músicos, com vistas à prevenção de lesões ocupacionais.

As fisioterapeutas *Marina Medici Loureiro Subtil* e *Livia Maria Marques Bonomo*, por meio da análise visual e fotográfica das posturas adotadas pelos músicos e da avaliação de cadeiras e estantes de partituras, buscam identificar os fatores de risco de DORTs (distúrbios ósteo-musculares relacionados ao trabalho) no tronco, pescoço, membros inferiores, braços, antebraços e punhos dos músicos instrumentistas.



Tendo como referência o histórico instrumento "La Parmigiana", construído pelo mestre da luteria italiana Giovanni Battista Guadagnini em 1765, **Zoltan Paulinyi** discute o ostracismo e o renascimento da viola pomposa, que tem atraído a atenção de *luthiers*, instrumentistas e compositores da atualidade.

Estudando a motivação entre músicos de uma orquestra brasileira, **Fausto Kothe**, **Clarissa Stefani Teixeira**, **Érico Felden Pereira** e **Eugenio Andrés Díaz Merino** revelam as relações entre organização, realização, envolvimento, desempenho e poder em um dos tipos de ambientes profissionais mais complexos do meio musical.

**Daniel Serale** reflete sobre os papéis colaborativos do compositor e do intérprete, e dos processos composicional e de performance, em *Recycling Collaging Sampling*, obra em três movimentos para percussão e recursos acusmáticos de Edson Zampronha, na qual a interação de ambos os papéis resulta em um trabalho cuja pertencência e autoria são igualmente compartilhados.

**Laura Rónai** revisita a análise semiológica de Eero Tarasti sobre *Vallée d'Obermann*, obra para piano do álbum *Années de Pèlerinage*, composta por Franz Liszt em 1836, mostrando as camadas de sedimentação em isotopias musicais como textura coral, contorno melódico, repetição de figuras, harmonias, cromatismo e dissonâncias.

Na *Seção de Resenhas – Pega na Chaleira*, **Fátima Graciela Musri** nos apresenta o livro *Los caminos de la música: Europa y Argentina* com trabalhos de seis dos mais renomados musicólogos e críticos musicais argentinos, publicação que resultou da integração entre três instituições: *La Fondazione Spinola* (Itália), *Mozarteum de Jujuy* (Argentina) e *La Universidad Nacional de Jujuy* (Argentina). Já **Rodrigo Cantos Savelli Gomes** nos apresenta o livro *The New (Ethno)musicologies*, organizado por Henry Stobart e que contém palestras de 12 autores do Fórum Britânico de 2001 sobre (etno)musicologia anglo-americana.

Fausto Borém

Fundador e Editor Científico de *Per Musi*

**PER MUSI – Revista Acadêmica de Música** (ISSN 1517-7599) é um espaço democrático para a reflexão intelectual na área de música, onde a diversidade e o debate são bem-vindos. As ideias aqui expressas não refletem a opinião da Comissão Editorial ou do Conselho Consultivo. **PER MUSI** está indexada nas bases **Scielo**, **RILM Abstracts of Music, Literature The Music Index** e **Bibliografia da Música Brasileira** da ABM (Academia Brasileira de Música).

**Fundador e Editor Científico**  
Fausto Borém (UFMG, Belo Horizonte)

**Corpo Editorial Internacional**

Aaron Williamon (Royal College of Music, Londres, Inglaterra)  
Anthony Seeger (University of California, Los Angeles, EUA)  
Eric Clarke (Oxford University, Oxford, Inglaterra)  
Denise Pelusch (University of Colorado, Boulder, EUA)  
Florian Pertzborn (Instituto Politécnico do Porto, Porto, Portugal)  
Jean-Jacques Nattiez (Université de Montreal, Montreal, Canadá)  
João Pardal Barreiros (Universidade de Lisboa, Lisboa, Portugal)  
Jose Bowen (Southern Methodist University, Dallas, EUA)  
Lewis Nielson (Oberlin Conservatory, Oberlin, EUA)  
Lucy Green (University of London, Institute of Education, Londres, Inglaterra)  
Marc Leman (Ghent University, Ghent, Bélgica)  
Melanie Plesch (Univ. Católica, Univ. de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina)  
Nicholas Cook (Royal Holloway, Eghan, Inglaterra)  
Silvina Mansilla (Universidad Católica, Buenos Aires, Argentina)  
Xosé Crisanto Gándara (Universidade da Coruña, Corunha, Espanha)  
Thomas Garcia (Miami University, Miami, EUA)

**Corpo Editorial no Brasil**

Acácio Tadeu de Camargo Piedade (UDESC, Florianópolis)  
Adriana Giarola Kayama (UNICAMP, Campinas)  
André Cavazotti (UFMG, Belo Horizonte)  
André Cardoso (UFRJ, Rio de Janeiro)  
Ângelo Dias (UFG, Goiânia)  
Arnon Sávio (UEMG, Belo Horizonte)  
Beatriz Magalhães Castro (UNB, Brasília)  
Cíntia Macedo Albrecht (UNICAMP, Campinas)  
Diana Santiago (UFBA, Salvador)  
Eduardo Augusto Östergren (UNICAMP, Campinas)  
Fabiano Araújo (UFES, Vitória)  
Fernando Iazetta (USP, São Paulo)  
Flávio Apro (UNESP, São Paulo)  
Guilherme Menezes Lage (FUMEC, Belo Horizonte)  
José Augusto Mannis (UNICAMP, Campinas)  
José Vianey dos Santos (UFPB, João Pessoa)  
Lea Lígia Soares (EMBAP, Curitiba)  
Lincoln Andrade (UFMG, Belo Horizonte)  
Lucia Barrenechea (UNIRIO, Rio de Janeiro)  
Manoel Câmara Rasslan (UFMS, Campo Grande)  
Maurício Alves Loureiro (UFMG, Belo Horizonte)  
Maurílio Nunes Vieira (UFMG, Belo Horizonte)  
Norton Dudeque (UFPR, Curitiba)  
Pablo Sotuyo (UFBA, Salvador)  
Patrícia Furst Santiago (UFMG, Belo Horizonte)  
Rafael dos Santos (UNICAMP, Campinas)  
Rosane Cardoso de Araújo (UFPR, Curitiba)  
Salomea Gandelman (UNIRIO, Rio de Janeiro)  
Sônia Ray (UFG, Goiânia)  
Vanda Freire (UFRJ, Rio de Janeiro)  
Vladimir Silva (UFPI, Teresina)

O Corpo de Pareceristas de **Per Musi** e seus pareceres são sigilosos

**Revisão Geral**

Fausto Borém (UFMG, Belo Horizonte)  
Maria Inês Lucas Machado (UFMG, Belo Horizonte)

**Assistente Editorial**

Sandra Pugliese

**Universidade Federal de Minas Gerais**

Reitor Clélio Campolina Diniz

Vice-Reitora Rocksane de Carvalho Norton  
Pró-Reitor de Pós-Graduação Ricardo Santiago Gomez  
Pró-Reitora Adj. de Pós-Graduação Andréa Gazzinelli Correa de Oliveira  
Pró-Reitor de Pesquisa Renato Lima dos Santos

**Escola de Música da UFMG**

Prof. Dr. Maurício Freire Garcia, Diretor

**Programa de Pós-Graduação em Música da UFMG**

Coord. Prof. Dr. Sérgio Freire  
Sub-Coord. Prof. Dr. Fernando Rocha  
Sec. Geralda Martins Moreira  
Sec. Alan Antunes Gomes/

**Planejamento e Produção**

Melissa Soares – Cedecom/UFMG  
Graziella Silva (estagiária) – Cedecom/UFMG

**Projeto Gráfico**

Capa e miolo: Sérgio Lemos – Cedecom/UFMG  
Diagramação: Romero Morais – Cedecom/UFMG

**Tiragem**

150 exemplares

**Acesso gratuito na internet**

[www.musica.ufmg.br/permusi](http://www.musica.ufmg.br/permusi)

**Endereço para correspondência**

UFMG – Escola de Música – Revista Per Musi  
Av. Antônio Carlos 6627 – Campus Pampulha  
Belo Horizonte, MG, Brasil – 31.270 – 090  
Fone: (31) 3409-4717 ou 3409-4747  
Fax: (31) 3409-4720  
e-mail: [permusi@ufmg.br](mailto:permusi@ufmg.br)  
[fborem@ufmg.br](mailto:fborem@ufmg.br)



PER MUSI: Revista Acadêmica de Música – n. 25, janeiro / junho, 2012 –  
Belo Horizonte: Escola de Música da UFMG, 2012 –

n.: il.; 29,7x21,5 cm.  
Semestral  
ISSN: 1517-7599

1. Música – Periódicos. 2. Música Brasileira – Periódicos.  
I. Escola de Música da UFMG

# Sumário

## ARTIGOS CIENTÍFICOS

- Lindembergue Cardoso: aspectos de uma obra plural** ..... 7  
Lindembergue Cardoso: aspects of a pluralistic musical work  
Ilza Nogueira
- Haydn, segundo Villa-Lobos: uma análise do  
1º movimento do *Quarteto de cordas nº 7* de Villa-Lobos** ..... 27  
Haydn, by Villa-Lobos: an analysis of 1st movement of Villa-Lobos's *String Quartet #7*  
Paulo de Tarso Salles
- Subsídios para a gênese da imprensa musical brasileira  
e para a história do Hino da Independência, de Dom Pedro I** ..... 39  
Subsidies for the Brazilian musical press genesis  
and the history of the *Independence Hymn*, by Dom Pedro I  
Lino de Almeida Cardoso
- Gagaku*, de Olivier Messiaen** ..... 49  
Messiaen's *Gagaku*  
Luigi Antonio Irlandini
- Vibrafone: uma fonte de coloridos sonoros** ..... 57  
Vibraphone: a source of sounding colors  
Fernando Chaib
- Abordagem ecológica para avaliação dos determinantes de  
comportamentos preventivos: proposta de inventário aplicado aos músicos** ..... 73  
Ecological approach to evaluation of preventive behavior: proposal inventory applied to musicians  
Thaís Branquinho Oliveira Fragelli e Isolda de Araújo Günther
- Avaliação fisioterapêutica nos músicos de uma orquestra filarmônica** ..... 85  
A physiotherapeutic evaluation of a philharmonic orchestra musicians in Brazil  
Marina Medici Loureiro Subtil e Livia Maria Marques Bonomo
- Sobre o desuso e o ressurgimento da viola pomposa** ..... 91  
About the viola pomposa revival  
Zoltan Paulinyi
- A motivação para o desenvolvimento do trabalho de músicos de orquestra** ..... 100  
The motivation for developing the work of orchestra musicians  
Fausto Kothe, Clarissa Stefani Teixeira, Érico Felden Pereira, Eugenio Andrés Díaz Merino

**Reciclar e colar: os papéis do compositor e do intérprete na criação colaborativa ..... 107**  
Recycling and collaging: the roles of composer and performer inside a collaborative creation process  
**Daniel Serale**

**Análise de uma análise: Tarasti e Liszt ..... 112**  
Analysis of an analysis: Tarasti on Liszt  
**Laura Rónai**

## **SEÇÃO DE RESENHAS – “PEGA NA CHALEIRA”**

**Los caminos de la música, Europa y Argentina:  
una iniciativa editorial a imitar ..... 117**  
*Los caminos de la música. Europa y Argentina: an editorial initiative to be followed*  
**Fátima Graciela Musri**

**A (etno)musicologia anglo-americana sob doze perspectivas:  
uma resenha do livro *The new (ethno)musicologies* ..... 123**  
The Anglo-American (ethno)musicology under twelve perspectives:  
a review of the book *The new (ethno)musicologies*  
**Rodrigo Cantos Savelli Gomes**